ADV. L. 7532/2.

- 1 -
23. JUN 1961
Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13e juni 1961 door de Minister van Economische Zaken en Energie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot instelling van een Directorium voor de kolennijverheid", heeft de 15e juni 1961 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, le 13 juin 1961, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "instituant un Directoire de l'industrie charbonnière", a donné le 15 juin 1961 l'avis suivant :

Binnen de zeer korte tijd die hem voor zijn advies is gelaten, heeft de Raad van State het ontwerp niet aan een grondig onderzoek kunnen onderwerpen.

Blijkens de memorie van toelichting die aan de Raad is gezonden samen met het ontwerp en zoals die is toegelicht door de gemachtigde ambtenaren van de Minister van Economische Zaken en Energie, is de rationalisatie van de kolenindustrie een dringende noodzaak geworden.

Met het oog hierop voorziet de ontworpen wet in de opdracht van zeer ruime bevoegdheid en roept zij een nieuwe instelling, het Directorium voor de kolennijverheid, in het leven, die zal worden bijgestaan door een nationale raad van advies voor de kolenindustrie en door provinciale raden van advies.

De volgende vijf punten mogen even in ogenschouw worden genomen :

I. België's internationale verplichtingen inzake kolenindustrie.

II. Regeling van de door het ontwerp opgedragen bevoegdheid.

III. Ontworpen controlemaatregelen ten aanzien van kolenbedrijven, en straffen.

IV. Maatregelen die aan kolenbedrijven kunnen worden opgelegd.

V. Artikel 17 en overgangsbepalingen.

.../...

I.- De artikelen 3 en 4 van het ontwerp wijzen erop, dat het de zorg van de Regering is, het door de wet van 25 juni 1952 goedgekeurde verdrag van Parijs tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal toe te passen en de verplichtingen, die dit verdrag aan België oplegt, na te komen.

Binnen de korte spanne tijds waarover hij heeft beschikt, heeft de Raad van State niet kunnen onderzoeken of het ontwerp volkomen met dat verdrag overeenstemt.

II.- Het onderwerp van de te nemen beslissingen is aangegeven in de artikelen 3, 4, 5, 6, 16 en 18. Volgens de gemachtigde ambtenaren is dit een beperkende opsomming, zodat de woorden "onder meer" in artikel 3 moeten vervallen.

Bij het tot stand brengen van die maatregelen betrekt het ontwerp de Regering, een bij de wet op te richten openbare instelling met rechtspersoonlijkheid, met name het Directorium voor de kolennijverheid, alsook een nationale raad van advies en provinciale raden van advies.

Wat de opdracht van macht en bevoegdheid betreft, blijkt uit de verstrekte uitleg dat het nieuwe, door de wet in te stellen lichaam, het Directorium, ondanks de bewoordingen van de artikelen 2, 3 en 4 geen eigenlijke, voor de bestuurden bindende beslissingen mag nemen, maar, in zijn geheel

.../...

genomen, alleen voorstellen mag doen. Gaan de kolenbedrijven er niet vrijwillig op in, dan kan de Minister van Economische Zaken en Energie de voorstellen tot uitvoerbare beslissingen maken. Zowel voor verordenende maatregelen als voor individuele beslissingen blijft de beslissingsbevoegdheid dus in handen van de Minister.

De scheidingslijn tussen de bevoegdheid van het Directorium en die van de Minister zou vooral in de artikelen 2, 3 en 4 scherper moeten worden getroffen.

Aan het eind van dit advies beveelt de Raad van State hiervoor nieuwe teksten aan.

De tekst, vooral artikel 4, zou ook de door de gemachtigde ambtenaar uiteengezette opvatting beter tot uitdrukking moeten brengen, namelijk dat het Directorium zich naar het energiebeleid van de Regering moet gedragen en er geen eigen beleid op mag nahouden.

Zo omschreven, kan de ministeriële bevoegdheid alleen op voorstel van het Directorium worden uitgeoefend. Doorgaans zal die instelling spontaan optreden, maar soms ook op aandringen van de Regering, namelijk bij toepassing van artikel 2.

De tekst eist geen motivering voor de voorstellen van het Directorium. Mocht motivering onmisbaar worden geacht, dan zou ze met zoveel woorden moeten worden voorgeschreven.

.../...

III.- Zoals reeds is gezegd, wordt de bevoegdheid tussen Regering en Directorium zo verdeeld, dat de Regering belissingsbevoegdheid behoudt. Een bewijs hiervan is ook de aard van de taak, die het ontwerp aan de Regeringscommissarissen opdraagt. De ambtsbevoegdheden van de door de Minister van Financiën aangewezen commissaris zijn niet nader omschreven ; die van de door de Minister van Economische Zaken en Energie aangewezen commissaris zijn het echter wel, namelijk in artikel 2 van het ontwerp. En ze reiken aanzienlijk verder dan de ambtsbevoegdheden, welke de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut aan Regeringscommissarissen verleent. Verre van zich tot een eigenlijke controletaak te moeten beperken, zal de Regeringscommissaris, die aan alle beraadslagingen en beslissingen van het Directorium met raadgevende stem deelneemt, blijkens de uitleg van de gemachtigde ambtenaren de uitvoering van alle maatregelen mogen schorsen, voor zover hij die ten aanzien van het energiebeleid der Regering ondienstig acht.

Voorts kan zijn bemoeiïng, zoals artikel 2 erop wijst, ook tot resultaat hebben, dat de Minister geen acht behoeft te slaan op de bevoegdheid van het Directorium. Zodoende wordt die commissaris de vertegenwoordiger van de Regering, die in het Directorium zelf moet toezien, dat het Regeringsbeleid wordt verwezenlijkt.

.../...

Gelet op het belang van dit ambt, geve men nauwkeuriger aan, binnen welke termijn de commissaris de door het Directorium gewilde maatregel mag schorsen en binnen welke termijn de Minister moet beslissen. Voorts ware aan het slot van artikel 2 duidelijker te bepalen of het voldoende is, opdat de Minister zich in de plaats van het Directorium kan stellen, dat de Regeringscommissaris twee schorsingsmaatregelen heeft genomen dan wel of op die schorsingen een ongeldigverklaring vanwege de Minister moet zijn gevolgd.

De Regering is bij machte een doeltreffende controle op de werkzaamheden van het Directorium uit te oefenen. Ter zake van de rekeningen dient echter te worden opgemerkt, dat artikel 9 niet naar de reeds vermelde wet van 16 maart 1954 verwijst. Voor zover die rekeningen betreft, vergenoegt het ontwerp zich met een goedkeuring van de Minister van Economische Zaken en Energie ; noch het Rekenhof, noch het Parlement zullen er kennis van te nemen hebben.

.../...

Steeds in het raam van de controle kan de Minister maatregelen nemen die erop gericht zijn rechtstreeks in te grijpen in het beheer van de vennootschappen die kolenmijnen ontginnen. Zo zal de Minister, luidens het tweede lid van artikel 16, op de voordracht van het Directorium, voor een periode welke hij bepaalt, twee beheerders kunnen aanwijzen in de beheerraden van de bedrijven "welke zich met kolenontginning bezig houden". Deze beheerders oefenen dezelfde functies uit, bezitten dezelfde rechten en dragen dezelfde verantwoordelijkheden als de andere beheerders. Hun bezoldiging, die door de Minister wordt vastgesteld, komt ten laste van de bedrijven. Zij vallen echter niet onder de bepalingen van boek I, titel IX,van het Wetboek van koophandel, die niet uitdrukkelijk betrekking hebben op de rechten en verantwoordelijkheden van de beheerders. Deze beheerders zullen door de Minister op de voordracht van het Directorium ad nutum kunnen worden afgezet. Beheerders zullen echter alleen worden aangewezen in bedrijven die het Directorium uitkiest. Sommige vennootschappen zullen dus volgens het gemeen recht worden beheerd, andere zullen een gewijzigde beheersregeling moeten krijgen. De indeling van de vennootschappen bij een van beide categorieën zal niet naar in de wet neergelegde, objectieve regelen geschieden. Men mag zich niet ontveinzen dat zulke regeling geen waarborgen biedt, dat het beginsel van de gelijkheid voor de wet in acht wordt genomen.

.../...

Het door het ontwerp ingevoerde systeem wijkt bovendien af van de inzake vennootschappen geldende regel, dat de beheerders steeds door de vennoten, en dus met hun instemming, worden aangewezen.

In dit verband moge nog worden opgemerkt, dat luidens artikel 20 "de Koning een Regeringscommissaris kan aanwijzen in elke op nationaal plan opgerichte privaatrechtelijke instelling of groepering waarvan de werkzaamheden of die van zijn leden de invoer, uitvoer, verdeling en verkoop aan ondernemingen of particulieren van vaste brandstoffen ten doel heeft".

Artikel 18 bepaalt, dat de Minister aan de bedrijven welke de bij toepassing van de artikelen 3 en 4 van de ontwerp-wet genomen beslissingen niet in acht nemen, geldboeten kan opleggen. Zulke geldboeten op niet-naleving van overheidsbevelen zijn echte straffen en kunnen krachtens de grondwettelijke beginselen dan ook niet zonder toedoen van de rechtbanken worden toegepast.

IV.- Volgens artikel 3, 9°, kan de Minister op voorstel van het Directorium de tot verbetering van de rendementen en tot vermindering van de kosten nodig geachte samensmeltingen van steenkolenmijnconcessies gelasten en de voorwaarden daarvan bepalen.

.../...

In hoever de hierboven genoemde bepaling bestaanbaar is met de door artikel 20 van de Grondwet gewaarborgde vrijheid van vereniging heeft de Raad van State niet kunnen nagaan.

Artikel 5 handelt over de beslissingen die door het Directorium kunnen worden genomen inzake verpachting, overdracht of samensmelting van concessies. Ook hier gaat het om voorstellen, want de beslissingsbevoegdheid berust bij de Minister.

Artikel 5 zou dan ook als volgt moeten worden geredigeerd :

"Artikel 5.-

De Minister neemt, op voorstel van het Directorium voor de kolennijverheid en na advies van de Raad van State, de beslissingen inzake verpachting, overdracht of samensmelting van concessies".

Wat anderzijds de in artikel 6 bedoelde financiële voorzieningen betreft, zou men, om rekening te houden met hetgeen omtrent de toekenning van bevoegdheid aan de Minister is opgemerkt, dit artikel als volgt moeten stellen :

"Artikel 6.-

De Minister kan op voorstel van het Directorium de financiële voorzieningen, bepaald in artikel 53, eerste lid, van het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, instellen en het Directorium met het beheer ervan belasten.

.../...

Het Directorium beheert de voorzieningen die door de Staat bij toepassing van het laatste lid van hetzelfde artikel mochten worden ingesteld".

V.- Artikel 17 voegt in artikel 8 van de gecoördineerde wetten op de mijnen, groeven en graverijen het essentiële van artikel 5 van het ontwerp in. Die bepaling is overbodig.

Artikel 20 heft de wetsbepalingen op waaraan de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen thans is onderworpen maar laat die Raad, zoals hij nu bestaat, verder werken overeenkomstig de opgeheven bepalingen, totdat de door de nieuwe wet in te stellen organen tot stand zijn gebracht.

Ofschoon uitdrukkelijk opgeheven, blijven bedoelde wetsbepalingen dus voorlopig alleen van kracht om de overgang van de toepassing van de oude wet naar die van de nieuwe mogelijk te maken.

Die techniek wordt nog ingewikkelder doordat de huidige Nationale Raad voor de steenkolenmijnen naar luid van hetzelfde artikel 20 zijn taak blijft waarnemen overeenkomstig de opgeheven wetsbepalingen, maar één van die bepalingen, namelijk artikel 10bis van de wet van 13 augustus 1947, niet meer zal hoeven na te leven, terwijl hij wel rekening zal moeten houden met het voorschrift van een nieuw artikel 10bis dat het ontwerp formuleert en invoegt in de bepalingen van de wet van 1947, welke voor het overige wordt opgeheven.

.../...

Op het eerste gezicht en afgaande op de tekst zelf van het ontwerp, zou het nieuwe artikel 10bis dus een voorlopige bepaling zijn, die zou vervallen tegelijk met de andere, opgeheven, doch voorlopig bij wege van overgangsmaatregel in werking gehouden bepalingen.

Is dit werkelijk de bedoeling van de Regering, dan ware artikel 20 van het ontwerp als volgt te stellen :

"Artikel 20.-

Titel I van de wet van 13 augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen ..., gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 24 januari 1958, wordt opgeheven.

Echter blijft de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen in de vorm waarin de wet van 24 januari 1948 hem heeft ingesteld, zijn werkzaamheden overeenkomstig de in het vorige lid bedoelde bepalingen uitoefenen totdat de bij de artikelen 1, 2, 10 en 14 van de tegenwoordige wet bepaalde organen tot stand zullen zijn gebracht.

.../...

Tijdens die overgangsperiode zal op de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen evenwel niet artikel 10bis van de wet van 13 augustus 1947, aldaar ingevoegd door de wet van 24 januari 1958, maar een nieuw, als volgt luidend artikel 10bis van toepassing zijn :

"Artikel 10bis. De Koning wijst een Regeringscommissaris aan in ... (tekst van het ontwerp) ...".

Vat de Regering het nieuwe artikel 10bis daarentegen niet op als een loutere overgangsbepaling maar als een blijvende, dan ware invoeging ervan onder de andere blijvende bepalingen van het ontwerp, eventueel vóór of na artikel 6, gewenst.

Artikel 20 ware dan als volgt te lezen :

"Artikel 20.-

Eerste en tweede lid (eerste en tweede lid van de hierboven voorgestelde tekst overnemen).

... Tijdens die overgangsperiode zal op de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen niet artikel 10bis van de wet van 13 augustus 1947, aldaar ingevoegd bij de wet van 24 januari 1958, maar artikel ... van de tegenwoordige wet van toepassing zijn".

In beide gevallen is artikel 21 van het ontwerp te schrappen.

.../...

Met betrekking tot de artikelen 2, 3 en 4 geeft de Raad de volgende tekstwijzigingen in overweging :

"Artikel 2, tweede lid.

De Minister van Economische Zaken en Energie kan in de plaats van het Directorium treden wanneer dit laatste, desgevraagd, in gebreke is gebleven een maatregel voor te stellen binnen de daartoe bepaalde termijn.

Artikel 3.-

Het Directorium voor de kolennijverheid heeft, voor zover zulks met de toepassing van het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal bestaanbaar is, tot taak de maatregelen voor te stellen die met het oog op de hervorming en de leiding van de kolenindustrie nodig zijn en er toe strekken : ... (voorts zoals in het ontwerp onder aanpassing van de tekst) ...

De door het Directorium voor de kolennijverheid voorgestelde maatregelen worden uitvoerbaar verklaard bij besluit van de Minister van Economische Zaken en Energie.

.../...

Artikel 4, tweede en derde lid.

Binnen het bestek van de bij artikel 3 opgedragen taak en onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 2, kan het Directorium maatregelen voorstellen geldend voor alle of voor sommige kolenbedrijven.

Vóór elke maatregel die voor één of meer bedrijven geldt, hoort het Directorium dezer vertegenwoordigers, die zich door deskundigen kunnen laten bijstaan.

\+
\+ \+

Voorts zou de redactie van de Nederlandse tekst op enkele punten moeten worden herzien.

Limité par un très bref délai pour donner son avis, le Conseil d'Etat n'a pu se livrer à un examen approfondi du projet.

Il ressort de l'exposé des motifs qui accompagnait le projet lors de son envoi au Conseil d'Etat, tel qu'il a été éclairé par les fonctionnaires délégués par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, que la rationalisation de l'industrie charbonnière doit être réalisée d'urgence.

Pour atteindre cet objectif, le projet prévoit l'attribution de très larges pouvoirs et crée un organisme nouveau, le Directoire de l'industrie charbonnière. Ce dernier est assisté d'une commission nationale consultative de l'industrie charbonnière et de conseils consultatifs provinciaux.

Il y a lieu de passer en revue les cinq points suivants :

I. Les obligations internationales de la Belgique en matière d'industrie charbonnière.

II. L'organisation des pouvoirs qu'attribue le projet.

III. Les mesures de contrôle prévues à l'égard des entreprises charbonnières, et les sanctions.

IV. Les mesures qui peuvent être imposées aux entreprises charbonnières.

V. L'article 17 du projet et les dispositions transitoires.

.../...

I. - Les articles 3 et 4 du projet montrent que le Gouvernement est soucieux d'appliquer le traité de Paris constituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, approuvé par la loi du 25 juin 1952, et de respecter les obligations que ce traité impose à la Belgique.

Dans le bref laps de temps dont il a disposé, le Conseil d'Etat n'a pu procéder à l'examen de la conformité du projet avec ce traité.

II.- L'objet des décisions qui peuvent être prises est énoncé aux articles 3, 4, 5, 6, 16 et 18. Cette énonciation étant limitative, d'après les déclarations des fonctionnaires délégués, il y a lieu de supprimer le mot "notamment" à l'article 3.

Le projet prévoit, pour la réalisation de ces mesures, l'intervention du Gouvernement, d'un établissement public doté de la personnalité juridique, que la loi crée, à savoir le Directoire de l'industrie charbonnière, ainsi que d'un conseil consultatif national et de conseils consultatifs provinciaux.

Quant à l'attribution des pouvoirs et des compétences : il résulte des explications fournies au Conseil d'Etat qu'en dépit des termes utilisés aux articles 2, 3 et 4, l'organe nouveau que crée la loi, le Directoire, ne peut prendre aucune décision proprement dite qui s'imposerait aux administrés. Dans l'ensemble, il ne peut que formuler des propositions. Si les entreprises charbonnières n'y

.../...

donnent pas volontairement suite, le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie pourra transformer ces propositions en décisions exécutoires. D'où il résulte que le pouvoir de décision, tant en ce qui concerne les mesures réglementaires que les décisions individuelles, demeure aux mains du Ministre.

Il importerait que le partage d'attributions entre le Directoire et le Ministre soit traduit avec plus d'exactitude ,spécialement aux articles 2, 3 et 4.

En fin du présent avis, on trouvera des textes nouveaux que le Conseil propose.

De même, il serait utile que le texte, et notamment l'article 4, reflète mieux la conception indiquée par les fonctionnaires délégués, à savoir que le Directoire doit se conformer à la volonté du Gouvernement en matière de politique énergétique et n'a point de politique propre en cette matière.

Ainsi établis, les pouvoirs ministériels ne pourront être mis en oeuvre qu'à l'intervention du Directoire. L'intervention sera généralement spontanée ,mais elle pourra être provoquée par le Gouvernement par l'application de l'article 2. Le texte ne prévoit pas que les propositions du Directoire devront être motivées. Si la motivation devait être jugée nécessaire ,il conviendrait de la prévoir.

.../...

III.- Ainsi qu'il a été dit, la répartition des compétences entre le Gouvernement et le Directoire se fait en maintenant le pouvoir de décision aux mains du premier. Cette volonté s'exprime encore par la nature des fonctions que le projet attribue aux commissaires du Gouvernement. Les attributions du commissaire désigné par le Ministre des Finances ne sont pas précisées. Par contre, celles du commissaire désigné par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie sont définies à l'article 2 du projet. Elles dépassent notablement celles que confère aux commissaires du Gouvernement la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Loin de se borner à une mission de contrôle proprement dite, le commissaire du Gouvernement, qui participe avec voix consultative à l'ensemble des délibérations du Directoire, pourra, ainsi qu'il résulte des déclarations des fonctionnaires délégués, suspendre la réalisation de toute mesure dont il juge qu'elle n'est pas adéquate au regard de la politique énergétique du Gouvernement.

De plus, son intervention peut avoir pour effet, ainsi que l'indique l'article 2, de dispenser le Ministre d'avoir égard à la compétence du Directoire. Ainsi, ce commissaire apparaît donc comme l'agent du Gouvernement, chargé de veiller, au sein du Directoire, à la réalisation de la politique gouvernementale.

.../...

Eu égard à l'importance de ces fonctions, il s'indiquerait de préciser davantage le délai dans lequel le commissaire peut suspendre la mesure que veut prendre le Directoire et celui dans lequel le Ministre doit prendre sa décision. Il y aurait lieu, aussi, de préciser in fine de l'article 2, s'il suffit, pour que le Ministre puisse se substituer au Directoire, que deux mesures de suspension aient été prises par le commissaire du Gouvernement, ou s'il faut que ces suspensions aient été suivies de l'invalidation.

Le Gouvernement est en mesure d'exercer un contrôle efficace sur les activités du Directoire. Il y a toutefois lieu de relever qu'en ce qui concerne les comptes, l'article 9 ne renvoie pas à la loi du 16 mars 1954 déjà mentionnée. Le projet se contente, en ce qui les concerne, de la seule approbation du Ministre des Affaires économiques et de l'Energie; ni la Cour des comptes, ni le Parlement n'auront à en connaître.

Toujours dans le cadre des mesures de contrôle, le Ministre peut prendre des mesures dont l'objet est l'intervention directe dans l'administration des sociétés exploitantes de charbonnages. Ainsi, le Ministre pourra, aux termes du deuxième alinéa de l'article 16, sur proposition du Directoire, désigner, pour la durée qu'il détermine, deux administrateurs au sein des conseils d'administration dans toutes sociétés "ayant une activité d'exploitation charbonnière". Ces administrateurs exerceront

.../...

les mêmes fonctions, auront les mêmes droits et les mêmes responsabilités que les autres administrateurs. Leur rémunération, que le Ministre fixera, sera à charge des entreprises. Ils ne seront toutefois pas soumis aux dispositions du livre 1er, titre IX, du Code de commerce, qui ne visent pas expressément les droits et responsabilités des administrateurs. Ces administrateurs seront révocables ad nutum par le Ministre, sur proposition du Directoire. Des administrateurs ne seront cependant désignés qu'au sein des entreprises que le Directoire choisira. Il en résultera que certaines sociétés seront administrées selon le droit commun, tandis que d'autres devront subir une modification de leur régime d'administration. Les sociétés ne seront pas rangées dans l'une ou l'autre catégorie selon des règles objectives tracées par la loi. On ne peut se dissimuler qu'un tel régime n'offre pas de garanties en ce qui concerne le respect du principe de l'égalité devant la loi.

De plus, le système organisé par le projet déroge aux règles admises en matière de sociétés, d'après lesquelles la désignation des administrateurs se fait toujours par les associés et implique donc leur consentement.

On notera encore, dans le même ordre d'idées, qu'en vertu de l'article 20, "le Roi pourra désigner un commissaire du Gouvernement, dans tous organismes ou groupements de droit privé institués sur le plan national, dont l'activité ou celle de ses membres a pour objet l'importation, l'exportation, la répartition et la vente des combustibles solides aux entreprises et aux particuliers".

.../...

Aux termes de l'article 18, le Ministre peut prononcer des amendes à charge des entreprises qui ne respectent pas les décisions prises en application des articles 3 et 4 du projet. Ces amendes, qui sanctionnent l'inobservation d'ordres donnés par l'autorité, ont le caractère de peines. Elles ne peuvent donc, en vertu des principes constitutionnels, être appliquées sans l'intervention des tribunaux.

IV.- En vertu de l'article 3, 9°, le Ministre a le pouvoir d'ordonner, sur la proposition du Directoire, les fusions de concessions de mines de houille jugées nécessaires à l'amélioration des rendements et des coûts, et d'en établir les modalités.

Le Conseil d'Etat n'a pu examiner si la disposition citée ci-dessus se concilie avec la liberté d'association inscrite dans l'article 20 de la Constitution.

L'article 5 se réfère aux décisions que peut prendre le Directoire en matière d'amodiation, de cession ou de fusion de concessions. Il s'agit ici également de propositions, le pouvoir de décision appartenant au Ministre.

L'article 5 devrait, en conséquence, être rédigé comme suit :

"Article 5.-

Le Ministre prend, sur la proposition du Directoire de l'industrie charbonnière, les décisions en matière d'amodiation, de cession ou de fusion de concessions, après avis du Conseil d'Etat".

.../...

Pour ce qui concerne, d'autre part, les mécanismes financiers prévus à l'article 6, il y aurait lieu, pour tenir compte des observations qui visent l'attribution de pouvoirs au Ministre, de libeller cet article comme suit :

"Article 6.- Le Ministre peut établir, sur proposition du Directoire, les mécanismes financiers prévus à l'article 53, alinéa 1er, a, du traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, et charger le Directoire de les gérer.

Le Directoire gère les mécanismes qui seraient institués par l'Etat en application du dernier alinéa de ce même article"

V. L'article 17 insère dans l'article 8 des lois coordonnées sur les mines, minières et carrières, la substance de l'article 5 du projet. Cette disposition est inutile.

L'article 20 abroge les dispositions légales qui régissent le Conseil national des charbonnages, mais charge provisoirement ce Conseil, tel qu'il existe actuellement, de continuer l'exercice de ses fonctions en se conformant aux dispositions abrogées, jusqu'au moment où les organes prévus par la loi nouvelle auront été mis en place.

Bien qu'abrogées expressément, les dispositions légales visées sont donc maintenues provisoirement en vigueur, uniquement pour assurer la transition de l'application de la loi ancienne à celle de la loi nouvelle.

.../...

Toutefois, cette technique se complique du fait qu'aux termes du même article 20, le Conseil national des charbonnages actuel continuera d'exercer sa mission conformément aux dispositions légales abrogées, mais qu'il n'aura plus à tenir compte de l'une de ces dispositions, l'article 10bis de la loi du 13 août 1947, mais des dispositions d'un nouvel article 10bis, que le projet énonce et qu'il insère parmi les dispositions de la loi de 1947, qu'il abroge d'autre part.

A première vue et à s'en tenir au texte même du projet, le nouvel article 10bis serait donc une disposition provisoire qui cesserait ses effets en même temps que toutes les dispositions abrogées, maintenues provisoirement en vigueur, au titre de mesure transitoire.

Si telle est l'intention du Gouvernement, l'article 20 du projet devrait être rédigé comme suit :

"Article 20.-

Le titre Ier de la loi du 13 août 1947 instituant le Conseil national des charbonnages..., modifié par l'article 1er de la loi du 24 janvier 1958, est abrogé.

Toutefois, le Conseil national des charbonnages, dans la forme dans laquelle il a été institué par la loi du 24 janvier 1958, continuera d'exercer ses fonctions, conformément aux dispositions visées à l'alinéa précédent, jusqu'au moment où les organes prévus par les articles 1er, 2, 10 et 14 de la présente loi auront été mis en place.

.../...

Pour cette période transitoire, il ne sera cependant pas fait application au Conseil national des charbonnages, de l'article 10bis de la loi du 13 août 1947, y inséré par la loi du 24 janvier 1958, mais d'un nouvel article 10bis rédigé comme suit :

"Article 10bis. Le Roi désigne ... (texte du projet)...".

Si, au contraire, il n'entre pas dans l'intention du Gouvernement de faire du nouvel article 10bis une disposition simplement transitoire, mais une disposition permanente, il s'indique d'insérer la disposition parmi les dispositions permanentes du projet, éventuellement avant ou après l'article 6.

Dans ce cas, l'article 20 pourrait être rédigé comme suit :

"Article 20.-

Alinéas 1er et 2 (reprendre les alinéas 1er et 2 du texte proposé ci-dessus).

... Pendant cette période transitoire, il ne sera pas fait application au Conseil national des charbonnages, de l'article 10bis de la loi du 13 août 1947, y inséré par la loi du 24 janvier 1958, mais de l'article ... de la présente loi".

Dans l'un et l'autre cas, l'article 21 du projet doit être omis.

.../...

En ce qui concerne les articles 2, 3 et 4, le Conseil propose les modifications de texte suivantes:

"Article 2, alinéa 2.

Le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie peut se substituer au Directoire lorsque celui-ci, invité à proposer une mesure,s'est abstenu de le faire dans le délai qui lui a été imparti.

Article 3.

Dans la mesure compatible avec l'application du traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, le Directoire de l'industrie charbonnière a pour mission de proposer les mesures nécessaires à la réforme et à la direction de l'industrie charbonnière tendant à : ... (comme au projet, en ad ptant le texte) ...

Les mesures proposées par le Directoire de l'industrie charbonnière sont rendues exécutoires par arrêté pris par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie.

Article 4, alinéas 2 et 3.

Dans le cadre de la mission qui lui est impartie par l'article 3 et sous réserve des dispositions de l'article 2, le Directoire peut proposer des mesures qui concernent toutes les entreprises charbonnières ou certaines d'entre elles.

Préalablement à toute mesure concernant une ou plusieurs entreprises, le Directoire entend les représentants de celles-ci, qui peuvent se faire assister d'experts".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
Mevrouw Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.P.MAROY, auditeur, en de H.J.COOLEN, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.P. MAROY, auditeur, et M. J.COOLEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.